

Kit "Small parts magnet coil 11113599B" no longer available Kit "Kleinteile Magnetkopf 11113599B" nicht mehr verfügbar

Previous kit contains seals not suitable for BioDiesel according to DIN EN 14214.

Bisheriges Kit enthält nicht taugliche Dichtungen für BioDiesel nach DIN EN 14214.

Complete replacement solenoid valves exist. Partial replacement with the kit "Small parts magnet coil 11113599B" is not necessary.

Es existieren komplette Ersatz- Magnetventile. Ein Teil-Ersatz durch das Kit "Kleinteile Magnetkopf 11113599B" ist nicht nötig.



Repair of a solenoid valve is carried out as a complete part and not in individual parts.

Reparatur eines Magnetventil erfolgt als Komplett-Teil und nicht in Einzelteilen.

The prescribed replacement intervals for fuel pumps / solenoid valves are a maximum of 5 years.

Die vorgeschriebenen Wechselintervalle für Brennstoffpumpen / Magnetventile betragen max. 5 Jahre.

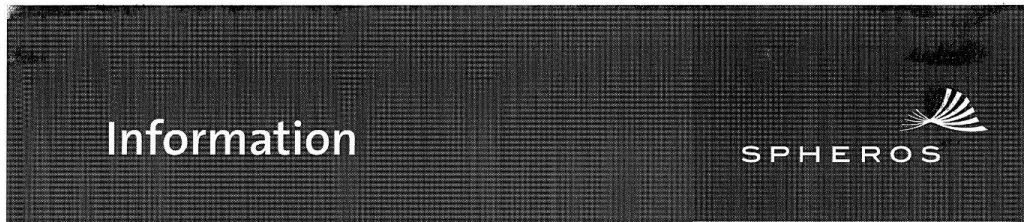
Heater	Solenoid valve old <small>see info sheet page 2</small>	Solenoid valve	SP Solenoid valve *
Heizgerät	Magnetventil alt <small>siehe Infoblatt Seite 2</small>	Magnetventil	ET-Magnetventil *
all DBW 12V	322083Z	2710808_	11121530_
all DBW 12V	2710247_	2710808_	11121530_
all DBW 24V (außer except 2020.21)	322091Z	2710807_	11121529_
all DBW 24V (except / außer 2020.21)	2710248A	2710807_	11121529_
only / nur DBW 2020.21	2710248A	2710248A	11144355_
all Thermo	29313C	2710806_	11117507_
all Thermo S	non-existent	2710809_	11113050_
all Thermo E	non-existent	11115518_	11115301_
all Thermo plus	non-existent	11115518_	11115301_

* SP Solenoid valve = Solenoid valve + Packing

* ET-Magnetventil = Magnetventil + Verpackung

Appendix:
Info sheet 11113091C / out of date!

Anhang:
Infoblatt 11113091C / veraltet!



Einsatz des Ersatzteil-Beutels „KLEINTEILE FÜR MAGNETKOPF KPL.“ Ident 11113599B für Heizgeräte 27 Nov 2009

Bitte beachten Sie, der Ersatzteil-Beutel „KLEINTEILE FÜR MAGNETKOPF KPL.“, Ident 11113599B, darf nur für die nachfolgend aufgeführten Heizgeräte eingesetzt werden, anderenfalls erlischt die Betriebserlaubnis für das Heizgerät.

Heizgerät Thermo 230/231/300/301/350 mit Magnetkopf Ident 29313_

Heizgerät DBW 230 (2020)/300/350 in 12 V, Ausführung mit Magnetkopf Ident 322083 und 2710247A

Heizgerät DBW 230 (2020)/300/350/470 in 24 V, Ausführung mit Magnetkopf Ident 322091 und 2710248A

Usage of the spare parts bag „Small parts for magnetic coil cpl.“ ident. no. 11113599B for Heaters

Please consider that the spare parts bag "Small parts for magnetic coil cpl.", ident. no. 11113599B, may only be used for the below stated heaters, otherwise the operation license of the heater will become invalid.

Heater Thermo 230/231/300/301/350 with magnetic coil ident. no. 29313_

Heater DBW 230 (2020)/300/350 for 12 V, version with magnetic coil ident. no. 322083 and 2710247A

Heater DBW 230 (2020)/300/350/470 for 24 V, version with magnetic coil ident. no. 322091 and 2710248A

Montage d'un sac –pièce de rechange „PETITES PIECES POUR AIMANT D'ÉLECTROVANNE KPL.“ Ident 11113599B pour appareils de chauffage

Attention, le sac –pièce de remplacement „PETITES PIECES POUR AIMANT D'ÉLECTROVANNE KPL.“, Ident 11113599B, peut être installé uniquement dans les appareils de chauffage suivants, dans le cas contraire l'autorisation d'utilisation de l'appareil de chauffage est annulée.

Appareil de chauffage Thermo 230/231/300/301/350 avec aimant d'électrovanne Ident 29313_

Appareil de chauffage DBW 230 (2020)/300/350 in 12 V, exécution avec aimant d'électrovanne Ident 322083 et 2710247A

Appareil de chauffage DBW 230 (2020)/300/350/470 in 24 V, exécution avec aimant d'électrovanne Ident 322091 et 2710248A

Ident Nr. 11113091C

